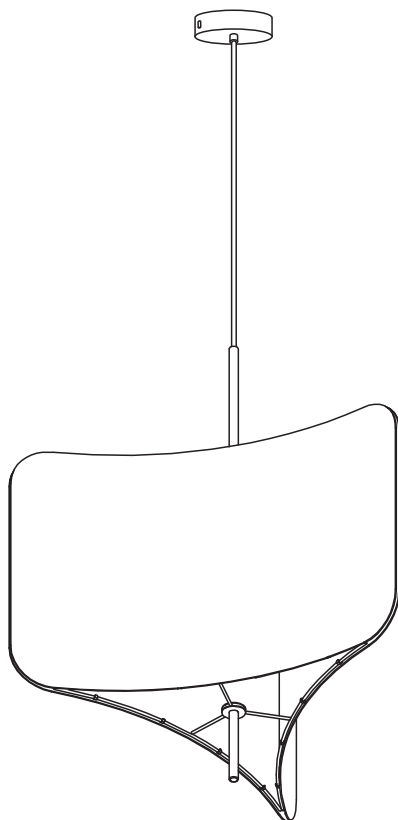




HAVANA

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:
321236

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl
tel. +48 22 744 20 50

Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

- PL -

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Produkt przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Użytkować wewnątrz pomieszczeń. Używać wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie używać w łazience i innych pomieszczeniach, w których może występować wilgoć.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.**

Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego.

Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

Nigdy nie dotykaj produktu ani przewodów elektrycznych mokrymi rękami. W przypadku uszkodzenia przewodu lub innych elementów elektrycznych natychmiast odłącz produkt od zasilania i skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego. Zainstaluj oświetlenie w stabilnym miejscu, aby uniknąć przewrócenia, upadku lub poluzowania. Upewnij się, że mocowania są odpowiednio dokręcone.

Instaluj oświetlenie w miejscu oddalonym od źródeł wody, takich jak fontanny, baseny czy zbiorniki wodne, aby zminimalizować ryzyko zwarcia elektrycznego.

Upewnij się, że konstrukcja sufitu (lub innego miejsca montażu) jest wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać ciężar lampy.

Używaj wyłącznie żarówek, których moc nie przekracza zalecanej przez producenta mocy maksymalnej.

Załączone kołki i wkrety do montażu lampy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania lampy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonuj przy odłączonym zasilaniu w wystęgnięciu wyrobu. Regularnie czyść. Nie używaj chemicznych środków czyszczących. Regularnie sprawdzaj czy produkt nie jest uszkodzony. Nie zakrywaj wyrobu. Zapewnij swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Podczas instalacji i konserwacji używaj rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń na ewentualnych ostrych krawędziach lub uszkodzonych elementach.

OCRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Wyrób tak oznakowane wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne, firmy utylizacyjne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w łańcuchu odzyskiwania ponownego surowców wtórnych, co za tym idzie recyklingu zużytego sprzętu. Odpowiednie zachowanie kształtuje odpowiednie postawy dla zachowania wspólnego dobra jakim jest środowisko naturalne. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek je určen pro použití v domácnosti a pro všeobecné použití. Pouze pro vnitřní použití. Používejte pouze v suchých místnostech.

Nepoužívejte v koupelně nebo jiných místnostech, kde se může vyskytovat vlhkost.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznám s návodem.

Montáž by měla provádět oprávněná osoba.

Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážost! Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistě, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávajte je malým deťom na hraní, pretože by mohli ublížiť sobe nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.

Nedodržání pokynů tohoto návodu může způsobit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Nikdy se nedotýkejte výrobku ani elektrických kabelů mokrou rukou. Pokud dojde k poškození kabelu nebo jiných elektrických součástí, okamžitě odpojte produkt od zdroje napájení a kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Je nepřijatelné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

Nainstalujte osvětlení na stabilní místo, aby se zabránilo převrácení, pádu nebo uvolnění. Ujistěte se, že jsou upevňovací prvky řádně utaženy.

Instalujte osvětlení daleko od vodních zdrojů, jako jsou fontány, bazény nebo nádrže, abyste minimalizovali riziko elektrického zkratu. Ujistěte se, že stropní konstrukce (nebo jiné místo montáže) je dostatečně pevná, aby unesla hmotnost lampy.

Používejte pouze žárovky, které nepřekračují maximální výkon doporučený výrobcem. Přiložené hmoždinky a šrouby pro montáž

svítidla jsou určeny pro pevné povrchy (beton, plná cihla). K připevnění lampy vždy používejte upevňovací prvky vhodné pro daný povrch.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádějte s odpojeným napájením po vyčlenění produktu. Čistěte pravidelně. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.

Výrobek pravidelně kontrolujte, zda není poškozen. Výrobek nezakrývejte. Zajistěte volný přístup vzduchu. Výrobek se může zahřát na zvýšené teploty. Výrobek provozujte pouze při jeho jmenovitém napětí nebo v rozsahu specifikovaných napětí.

Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice, abyste zabránili popálením na případných ostrých hranách nebo poškozených součástech.

OCCHRAINA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbajte na čistotu a životní prostředí. Odpad z obalu by měl být tříděn. Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení, obalu nebo k němu připojených dokumentech znamená, že výrobek nesmí být likvidován s jiným odpadem pod pokutou. Použitě vybavení může obsahovat látky, které mají toxické a karcinogenní vlastnosti, jsou nebezpečné pro lidské zdraví a životy a mohou také kontaminovat půdu a podzemní vody. Takto označené produkty vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména obnovu, recyklaci a/nebo likvidaci. Informace o sběrných/odkládacích místech poskytují místní úřady, společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo prodejci takového zařízení. Použitě zařízení může být také vráceno prodávajícímu, pokud nákup nového výrobku nepřesáhne množství zakoupeného nového zařízení stejného typu. Každá domácnost hraje důležitou roli v řetězci zpětného získávání druhotných surovin, potažmo recyklace použitých zařízení. Vhodné chování formuje vhodné postoje k zachování obecného dobra, kterým je přirozené prostředí. Výše uvedená pravidla platí pro Evropskou unii.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Das Produkt ist für den Hausgebrauch und den allgemeinen Gebrauch bestimmt. Nur für den Innenbereich. Nur in trockenen Räumen verwenden. Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen verwenden, in denen Feuchtigkeit auftreten kann.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, an das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ. Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie nie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

Berühren Sie das Produkt oder die Stromkabel niemals mit nassen Händen. Wenn das Kabel oder andere elektrische Komponenten beschädigt sind, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Die Verwendung eines beschädigten oder unvollständigen Produkts ist nicht zulässig. Installieren Sie die Beleuchtung an einem stabilen Ort, um ein Umkippen, Herunterfallen oder Lösen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente richtig festgezogen sind.

Installieren Sie die Beleuchtung entfernt von Wasserquellen wie Springbrunnen, Pools oder Stauseen, um das Risiko eines Kurzschlusses zu minimieren.

Stellen Sie sicher, dass die Deckenstruktur (oder ein anderer Montageort) stabil genug ist, um das Gewicht der Lampe zu tragen.

Verwenden Sie nur Hörbühnen, deren Leistung die vom Hersteller empfohlene Maximalleistung nicht überschreitet.

Die mitgelieferten Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für den Einsatz auf festem Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen. Benutzen Sie zur Befestigung der Lampe immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei abgeschalteter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Regelmäßig reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Luftzugang. Das Produkt kann sich auf erhöhte Temperaturen erhitzen.

Betreiben Sie das Produkt nur mit seiner Nennspannung oder innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs.

Tragen Sie bei der Montage und Wartung Schutzhandschuhe, um Schnitte an möglichen scharfen Kanten oder beschädigten Bauteilen zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ *

Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Verpackungsmüll sollte getrennt werden. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Geräten, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt bei drohender Geldbuße nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Altgeräte können Stoffe enthalten, die toxisch und krebserregend sind, eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben darstellen und außerdem Boden und Grundwasser verunreinigen können. Derart gekennzeichnete Produkte bedürfen einer besonderen Behandlung, insbesondere einer Rückgewinnung, Wiederverwertung und/oder Entsorgung. Informationen zu Sammel-/Rückgabestellen erhalten Sie bei Ihren Kommunen, Entsorgungsunternehmen oder Händlern entsprechender Geräte. Eine Rückgabe gebrauchter Geräte an den Verkäufer ist ebenfalls möglich, sofern der Kauf eines Neugerätes die Menge des Kaufs eines Neugerätes gleichen Typs nicht übersteigt. Jeder Haushalt spielt in der Kette der Bestandrohstoffgewinnung und damit der Wiederverwertung von Altgeräten eine wichtige Rolle.

Angemessenes Verhalten prägt entsprechende Einstellungen zum Erhalt des Gemeinuts, nämlich der natürlichen Umwelt. Die oben genannten Regeln gelten für die Europäische Union.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Toode on mõeldud koduseks ja üldotstarbeliseks kasutamiseks. Ainult siseruumides kasutamiseks.

Kasutage ainult kuivades ruumides. Ärge kasutage vannituba ega muudes ruumides, kus võib esineda niiskust.

PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööd asumist tutvu kasutamisejuhendiga. **Monteerimistöösid peab sooritama vastavalt kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.** Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepäraselt mehaaniliselt kinnitust ja elektrilist ühendust.

Seade võib olla ühendatud tootlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutaje õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelaste kättesaamatus kohas.

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitude eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

Ärge kunagi puudutage toodet ega elektrijuhtmeid märgade kätega. Kui juhe või muud elektrilised komponendid on kahjustatud, ühendage toode viivitamatult vooluvõrgust lahti ja võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.

Kahjustatud või mittekomplektse toote kasutamine on vastuvõetamatu.

Paigaldage valgustus stabiilsesse kohta, et vältida ümberkukkumist, kukkumist või lahtitulekut. Veenduge, et kinnitused on korralikult pingutatud.

Paigaldage valgustus veeallikast, nagu purskaevud, basseini või veehoidlad, eemale, et minimeerida elektrilühiste ohtu.

Veenduge, et lae konstruktsioon (või muu paigalduskoht) on piisavalt tugev, et lambi raskust taluda.

Kasutage ainult selliseid lambipirne, mis ei ületa tootja soovitatud maksimaalset võimsust.

Kaasas olevad tüübid ja kruvid lambi paigaldamiseks on mõeldud täisstruktuuriga pindadele (betoon, täistellis). Kasutage lambi kinnitamiseks alati pinnaga sobivaid kinnitustahendeid.

ESKVAHUATSIIONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage regulaarselt.

Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.

Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgetemperatuuri. Kasutage toodet ainult selle nimipingel või määratud pingevahemikus.

Kasutage paigaldamise ja hoolduse ajal kaitsekindaid, et vältida löikeid võimalikele teravatele sernadele või kahjustatud komponentidele.

KESKONNNAKAITSE *

Hoolitse puhuse ja keskkonna eest.

Pakendijäätmed tuleks liigitada. Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol seadmel, pakendil

või sellele lisatud dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi trahviga koos muude jäätmetega visata. Kasutatud seadmed võivad sisaldada mürgiste ja kantserogeensete omadustega aineid, mis on ohtlikud inimeste tervisele ja elule ning võivad saastada ka pinnast ja põhjavett. Sellisel määral tooted vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlussevõttu ja/või kõrvaldamist. Teavet kogumis-/väljaandmiskohtade kohta annavad kohaliku omavalitsused, jäätmeäritlusteetvõtte või sellele seadmete jaemüüjad. Kasutatud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uue toote ost ei ületa osetud sama tüüpi uute seadmete kogust. Iga majapidamine mängib olulist rolli teisele toorme taaskasutamise ja seega ka kasutatud seadmete taaskasutamise ahelas. Sobiv käitumine kujundab sobivaid hoiakuid ühise hüve, milleks on looduskeskond, säilitamiseks. Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidus.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu kotitalous- ja yleiskäyttöön. Vain sisäkäyttöön. Käytä vain kuivissa tiloissa. Älä käytä kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa voi olla kosteutta.

ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.** On toimittava erittäin varovasti. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardit. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijaa ja niiden tyyppiä. Laite ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niistä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitteita. Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta. Tämän käyttöohjeen määrärajojen laiminlöyty voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Älä koskaan kosketa tuotetta tai sähköjohtoja mirin käsin. Jos johto tai muut sähkökomponentit ovat vaurioituneet, irrota tuote välittömästi virtalähteestä ja ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta. Asenna valaistus vakaaseen paikkaan välttääksesi kaatumisen, putoamisen tai irtoamisen. Varmista, että kiinnikkeet on kiristetty kunnolla.

Asenna valaistus etäläe välisäiläestä, kuten siuhkulähteistä, uima-altaista tai valaistusta sähkökooskulkujen riskin minimoimiseksi.

Varmista, että kattorakenne (tai muu asennuspaikka) on riittävä vahva kantamaan lampun painon.

Käytä vain hehkulamppuja, jotka eivät ylitä valmistajan suosittelemaa enimmäistehoa. Mukana tulevat tapit ja ruuvit lampun kiinnitystä varten on tarkoitettu kiinteäarakeisille pinnalle (betoni, massiivitiili). Käytä aina pintaan sopivia kiinnikkeitä lampun kiinnittämiseen.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jahtunut. Puhdista säännöllisesti. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä peitä

tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumentua korkeisiin lämpötiloihin. Käytä tuotetta vain sen nimellänsijaintiteellä tai määritetyllä jännitelueella.

Käytä suojakäsineitä asennuksen ja huollon aikana välttääksesi villoita mahdollisiin teräviin reunoihin tai vaurioituneisiin osiin.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Huolehdi siisteydestä ja ympäristöstä.

Pakkauksijätteet tulee lajitella. Laiteessa, pakkauksessa tai siihen liitetyissä asiakirjoissa oleva ylivirtausten roskakorin symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden jätteiden mukana sakolla. Käytetyt laitteet voivat sisältää aineita, joilla on myrkyllisiä ja syöpää aiheuttavia ominaisuuksia, jotka ovat vaarallisia ihmisten terveydelle ja hengelle ja voivat myös saastuttaa maaperää ja pohjavettä. Näin merkityt tuotteet vaativat erityisen käsittelytavan, erityisesti talteenoton, kierrätyksen ja/tai hävittämisen. Paikalliset viranomaiset, jätehuoltoviritykset tai tällaisten laitteiden jälleenmyyjät antavat tietoa keräys-/palautuspisteistä. Myös käytetyt laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uuden tuotteen hankinta ei ylitä samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrää. Jokaisella kotitaloudella on tärkeä rooli uusioraka-aineiden talteenotto-ohjelmissa ja sitä kautta käytettyjen laitteiden kierrätyksessä.

Asiainmukainen käyttäytyminen muovaa asiainmukaisia asenteita yhteisen hyvän eli luonnonympäristön säilyttämiseen. Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionia.

-GB-

INTENDED USE / APPLICATION

Product intended for use in households and general purposes. Use indoors. Use only in dry rooms. Do not use in the bathroom or other rooms where moisture may occur.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. Never touch the product or electrical cords with wet hands. If the cord or other electrical components are damaged, immediately disconnect the product from the power supply and contact a qualified electrician. It is not allowed to use a damaged or incomplete product.

Install the lighting in a stable place to avoid tipping, falling or loosening. Make sure that the fasteners are properly tightened.

Install the lighting in a place away from water sources such as fountains, pools or water tanks to minimize the risk of electrical short circuits. Make sure the ceiling structure (or other mounting location) is strong enough to support the weight of the lamp.

Only use light bulbs that do not exceed the manufacturer's recommended maximum wattage.

The included plugs and screws for mounting the lamp are designed for solid-structured surfaces (concrete, solid brick). Always use fasteners suitable for the surface to mount the lamp.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Perform maintenance with the power supply disconnected after the product has cooled down. Clean regularly. Do not use chemical cleaning agents. Regularly check the product for damage. Do not cover the product. Provide free access to air. The product can heat up to an elevated temperature. Only supply the product with the rated voltage or the range of specified voltages. Use protective gloves during installation and maintenance to avoid cuts on any sharp edges or damaged elements.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Take care of cleanliness and the environment.

Packaging waste should be segregated. The crossed-out waste bin symbol placed on equipment, packaging or documents attached to it means that the product must not be disposed of with other waste under penalty of a fine. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and also contaminating soil and groundwater. Products marked in this way require a special form of processing, in particular recovery, recycling and/or disposal. Information on collection/collection points is provided by local authorities, waste disposal companies or sellers of such equipment. Used equipment can also be returned to the seller, in the case of purchasing a new product in an amount not greater than the new equipment of the same type purchased. Every household plays an important role in the chain of recovery of secondary raw materials, and consequently recycling used equipment. Appropriate behavior shapes appropriate attitudes towards preserving the common good, which is the natural environment. The above principles apply to the area of the European Union.

-HR-

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod je namijenjen za kućanstvo i opću uporabu. Samo za unutarnju upotrebu. Koristiti samo u suhim prostorijama. Nemojte koristiti u kupaoonici ili drugim prostorijama gdje može biti prisutna vlaga.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo.

Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja na rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu.

Uredaj i njegova dodatna oprema nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uredaj. Uredaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece. Neprikladnim zlo uputstva može dovesti do požara, opекotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Nikada ne dirajte proizvoda ili električne kablove mokrim rukama. Ako su kabel ili druge električne

komponente oštećene, odmah isključite proizvod iz napajanja i obratite se kvalificiranom električaru. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

Postavite rasvjetu na stabilno mjesto kako biste izbjegli prevrtanje, pad ili olabavljenje. Provjerite jesu li pričvršćivači elementi dobro zategnuti.

Postavite rasvjetu dalje od izvora vode kao što su fontane, bazeni ili rezervoari kako biste smanjili rizik od kratkog spoja.

Provjerite je li stropna konstrukcija (ili drugo mjesto za montažu) dovoljno jaka da izdrži težinu svjetiljke.

Koristite samo žarulje koje ne prelaze maksimalnu snagu koju preporučuje proizvođač.

Prihoćenje tipli i vijci za montažu svjetiljke namijenjeni su površinama čvrste strukture (beton, puna cigla). Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite spojnice prikladne za površinu.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Izvršite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite redovito. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Redovito provjeravajte ima li na proizvodu oštećenja. Nemojte prekrivati proizvod.

Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišenih temperatura.

Proizvod koristite samo pri nazivnom naponu ili unutar navedenog raspona napona.

Koristite zaštitne rukavice tijekom postavljanja i održavanja kako biste izbjegli posjekotine na mogućim oštrim rubovima ili oštećene komponente.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Brinite o čistoći i okolišu. Ambalažni otpad treba odvajati. Simbol prekrizane kutije za smeće na opremi, pakiranju ili dokumentima koji su uz nju pričvršćeni znači da se proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Rabljena oprema može sadržavati tvari koje imaju toksična i kancerogena svojstva, opasne su za zdravlje i život ljudi, a također mogu onečištit tlo i podzemne vode. Tako označeni proizvodi izbjegavaju poseban oblik obrade, posebice oporabu, recikliranje i/ili zbrinjavanje. Informacije o mjestima za prikupljanje/isporuku pružaju lokalne vlasti, tvrtke za zbrinjavanje otpada ili trgovci takvom opremom. Rabljena oprema također se može vratiti prodavatelju ako kupnja novog proizvoda ne premašuje količinu kupljene nove opreme iste vrste. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u lancu oporabe sekundarnih sirovina, a time i recikliranja rabljene opreme. Primjerenim ponašanjem oblikuju se primjereni stavovi prema očuvanju općeg dobra, a to je prirodni okoliš. Gore navedena pravila vrijede za Europsku uniju.

-HU-

RENDELTERLETÉS / ALKALMAZÁS

A termék háztartási és általános használatra szánták. Csak beltéri használatra. Csak száraz helyiségben használja. Ne használja fürdőszobában vagy más olyan helyiségben, ahol nedvesség lehet jelen.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

A szerelési csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelősségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi

követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

A készülék és tartozékaik nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermek elől elzárva kell tartani.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

Soha ne érintse meg a terméket vagy az elektromos vezetékeket nedves kézzel. Ha a kábel vagy más elektromos alkatrészek megsérülnek, azonnal húzza ki a terméket az elektromos hálózatról, és forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Sérült vagy hiányos termék használatát elfogadhatatlan.

Szerelje fel a világítást egy stabil helyre, hogy elkerülje a felborulást, leesést vagy kilúzlást.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítőelemek megfelelően meg vannak húzva.

A világítást vízfórásoktól, például szőkőkutaktól, medencéktől vagy víztározóktól távol helyezze el, hogy minimalizálja az elektromos rövidzárlat kockázatát.

Győződjön meg arról, hogy a mennyezeti szerkezet (vagy más rögzítési hely) elég erős ahhoz, hogy elbírja a lámpa súlyát.

Csak olyan izott használjon, amely nem haladja meg a gyártó által ajánlott maximális teljesítményt.

A mellékelt típusi és csavarok a lámpa

rögzítéséhez tömör szerkezetű felületekre (beton, tömör téglák) valók. A lámpa rögzítéséhez mindig a felületnek megfelelő rögzítőelemeket használjon.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást a termék lehűlése után lekapcsoló tápfeszültség mellett végezze.

Tisztítsa rendszeresen. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre felmelegedhet. A terméket csak a névleges feszültségű vagy a megadott feszültségátartományon belül használja.

Használjon védőkesztyűt a telepítés és a karbantartás során, hogy elkerülje az esetleges éles szélék vagy sérült alkatrészek vágásait.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Győljelen a tisztaság és a környezetre. A

csomagolási hulladékat elkülöníteni kell. Az áthúzott keresek kuka szimbólum a berendezésen, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentumokon azt jelenti, hogy a terméket pénzbüntetéssel tilos más hulladékkal együtt kidobni. A használt berendezések mérgező és rákkeltő tulajdonságokkal rendelkező anyagokat tartalmazhatnak, amelyek veszélyesek az emberi egészségre és az életre, valamint szennyezhetik a talajt és a talajvizet. Az így megjelölt termékek speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen hasznosítást, újrahasznosítást és/vagy ártalmatlanítást. A begyűjtési/leadási helyekre vonatkozó információkat a helyi hatóságok, hulladéktárlatlanító cégek vagy az ilyen berendezések kiskereskedői adják. A használt berendezéseket is vissza lehet küldeni az eladónak, ha az új termék vásárlása nem haladja meg a vásárolt azonos típusú új berendezések mennyiségét. Minden háztartás fontos szerepet játszik a másodlagos nyersanyagok visszanyerésének láncában, így a használt berendezések

újrahasznosításában. A megfelelő magartatás megfelelő attitűdöket alakít ki a köző, a természeti környezet megőrzéséhez. A fenti szabályok az Európai Unióra vonatkoznak.

-IT-

DESTINAZIONE / USO

Il prodotto è destinato all'uso domestico e generico. Solo per uso interno. Utilizzare solo in ambienti asciutti. Non utilizzare in bagno o in altri ambienti in cui potrebbe essere presente umidità.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo. L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Non toccare mai il prodotto o i cavi elettrici con le mani bagnate. Se il cavo o altri componenti elettrici risultano danneggiati, scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica e contattare un elettricista qualificato. Non è accettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

Installare l'illuminazione in un luogo stabile per evitare che si ribalti, cada o si allenti. Assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano serrati correttamente.

Installare l'illuminazione lontano da fonti d'acqua come fontane, piscine o bacini idrici per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti elettrici.

Assicurarsi che la struttura del soffitto (o altro luogo di montaggio) sia sufficientemente robusta da sostenere il peso della lampada. Utilizzare solo lampadine che non superino la potenza massima consigliata dal produttore. I tasselli e le viti in dotazione per il montaggio della lampada sono pensati per superfici solide (calcestruzzo, mattoni pieni). Per fissare la lampada utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti alla superficie.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire regolarmente. Non utilizzare detergenti chimici. Controllare regolarmente il prodotto per verificare che non sia danneggiato. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto potrebbe riscaldarsi fino a raggiungere temperature elevate. Utilizzare il prodotto solo alla tensione nominale o entro l'intervallo di tensione specificato.

Utilizzare guanti protettivi durante l'installazione e la manutenzione per evitare tagli su eventuali bordi taglienti o componenti danneggiati.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. I rifiuti di imballaggio devono essere separati. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato su un'apparecchiatura, sull'imballaggio o sui documenti ad essa allegati significa che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti, pena una sanzione. Le apparecchiature usate possono contenere sostanze con proprietà tossiche e cancerogene, pericolose per la salute e la vita umana e che possono anche contaminare il suolo e le falde acquifere. I prodotti così contrassegnati richiedono una forma speciale di trattamento, in particolare il recupero, il riciclaggio e/o lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta/consegna sono fornite dalle autorità locali, dalle aziende di smaltimento dei rifiuti o dai rivenditori di tali apparecchiature. Anche le attrezzature usate possono essere restituite al venditore se l'acquisto di un nuovo prodotto non supera la quantità di attrezzature nuove dello stesso tipo acquistate. Ogni nucleo familiare svolge un ruolo importante nella catena di recupero delle materie prime secondarie e quindi nel riciclo delle apparecchiature usate. Un comportamento appropriato plasma atteggiamenti appropriati verso la preservazione del bene comune che è l'ambiente naturale. Le norme di cui sopra si applicano all'Unione Europea.

-LT-

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gamins skirtas naudoti buityje ir bendrosios paskirties. Naudoti tik patalpose. Nenaudokite vonios kambarje ar kitose patalpose, kuriose gali būti drėgmės.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinai ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminyr yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Gaminyr gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir jų tipą. Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakentti sau ar kitems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žałas.

Niekada nelieskite gaminio ar elektros laidų šlaipiomis rankomis. Jei pažeistas laidas ar kiti elektros komponentai, nedelsdami atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį. Apšvietimą įreinkite stabilioje vietoje, kad neapvirstumėte, nenuskustų ar neatsilaisvinumėte. Įsitinkite, kad tvirtinimo detalės yra tinkamai priveržtos.

Įreinkite apšvietimą toliau nuo vandens šaltinių, tokių kaip fontanai, baseinai ar rezervuarai, kad sumažintumėte trumpojo elektros jungimo riziką. Įsitinkite, kad lubų konstrukcija (arba kita tvirtinimo vieta) yra pakankamai tvirta, kad

išlaikytų lempos svorį.

Naudokite tik tokias lemputes, kurios neviršija gamintojo rekomenduojamos didžiausios galios. Komplekte esantys kaulčiai ir varžtai įsivietuvui tvirtinti yra skirti tvirtos struktūros paviršiams (betonui, masvyvo plytai). Lempos tvirtinimui visada naudokite paviršiu tinkamas tvirtinimo detales.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminytas atvės. Reguliariai valykite. Nenaudokite cheminį valymo priemonių. Reguliariai tikrinkite, ar gaminytas nepažeistas. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Gaminį naudokite tik esant vardinei įtampai arba nurodytos įtamos diapazone.

Montuodami ir prižiūradami mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte galimų aštrių briaunų ar pažeistų dalių įpjovimų.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švara ir aplinka. Pakuotį atliekos turi būti rūšiuojamos. Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis anį įrangos, pakutės ar prie jos pritvirtintų dokumentų reiškia, kad gaminio negalima įkaisti kartu su kitomis atliekomis, užtraukiant baudą. Naudotoje įrangoje gali būti medžiagų, kurios turi toksiškų ir kancerogeninių savybių, yra pavojingos žmonių sveikatai ir gyvybei, taip pat gali užteršti dirvožemį ir gruntuojnis vandenis. Taip pažymėtiems gaminiams reikalingas specialus apdorojimas, ypač panaudojimas, perdirbimas ir (arba) šalinimas. Informaciją apie surinkimo / išdavimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, atliekų šalinimo įmonės arba tokios įrangos mažmenininkai. Naudota įranga taip pat gali būti grąžinta pardavėjui, jei naujos prekės pirkimas neviršija įsigytos naujos tos pačios rūšies įrangos kiekio. Kiekvienas namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį antrinių žaliavų atgavimo grandinėje, taigi ir panaudotos įrangos perdirbimo grandinėje. Tinkamas elgesys formuoja atitinkamą požiūrį į bendrojo gėrio – natūralios aplinkos – išsaugojimą. Pirmiau nurodytos taisyklės galioja Europos Sąjungai.

- LV -

IZMANTOJIMAS / LIETOŠANA

Produkts ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā un vispārējai lietošanai. Tikai lietošanai iekštelpās. Lietojojamie tikai sausās telpās. Nelietot vannas istabā vai citās telpās, kur var būt mitrums.

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju.

Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skatīt ilustrācijās. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais

piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētus strāvas kabelu diametrus un to veidus. Ierīce un tās piederumi nav rotalietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem

ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

Nekad nepieskarieties izstrādājumam vai elektrības vadiem ar mitrām rokām. Ja vads vai citas elektriskās sastāvdaļas ir bojātas, nekavējoties atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves un sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktus.

Uzstādiet apgaismojumu stabilā vietā, lai izvairītos no apgāšanās, nokrišanas vai atbrīvošanās. Pārliecinieties, vai stiprinājumi ir pareizi pievilkti.

Uzstādiet apgaismojumu tālāk no ūdens avotiem, piemēram, strūklakām, baseiniem vai rezervuāriem, lai samazinātu elektrisko īssavienojumu risku.

Pārliecinieties, vai griestu konstrukcija (vai cita stiprinājuma vieta) ir pietiekami izturīga, lai izturētu lampas svaru. Izmantojiet tikai tādas spuldes, kas nepārsniedz ražotāja ieteikto maksimālo jaudu.

Komplektācijā iekļautie dībeļi un skrūves lampas montāžai ir paredzēti masīvas struktūras virsmām (betons, masīvs kiegelis). Lampas piestiprināšanai vienmēr izmantojiet vismai piemērotus stiprinājumus.

EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzišanas. Regulāri tīriet.

Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Regulāri pārbaidiet, vai izstrādājumam nav bojājumu. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai.

Darbiniet izstrādājumu tikai ar tā nominālo spriegumu vai norādīto spriegumu diapazonā. Uzstādīšanas un apkopes laikā izmantojiet aizsargcimdus, lai izvairītos no iegriezumiem uz iespējamām asām malām vai bojātām detaļām.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Rūpējieties par tīrību un vidi. Iepakojuma atkritumi ir jāšķīro. Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols uz aprīkojuma, iepakojuma vai tam pievienotajiem dokumentiem nozīmē, ka precī nedrīkst iestemt kopā ar citiem atkritumiem, uzliktot naudas dobi. Lietotās iekārtas var saturēt vielas, kurām ir toksiskas un kancerogēnas īpašības, kas ir bīstamas cilvēku veselībai un dzīvībai, kā arī var piesāpnot augsnī un gruntsūdenis. Šādi marķētiem izstrādājumiem nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši reģenerācija, pārstrāde un/vai iznīcināšana. Informāciju par savākšanas/nodošanas vietām sniedz vietējās varas iestādes, atkritumu savākšanas uzņēmumi vai šādu iekārtu mazumtirgotāji. Noliegtoto tehniku var atgriezt arī pārdevējam, ja jaunās preces iegāde nepārsniedz iegādātās tāda paša veida jaunas iekārtas daudzumu. Katrai mājāsaimniecībai ir svarīga loma atbilstoši izvēliju atgūšanas kādē un līdz ar to arī nolietoto iekārtu pārstrādē. Atbilstoša uzvedība veido atbilstošu attieksmi pret kopējā labuma, kas ir dabiskā vide, saglabāšanu. Iepriekš minētā noteikumi attiecas uz Eiropas Savienību.

- RO -

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul este destinat pentru uz casnic și uz general. Numai pentru uz interior. Utilizați numai în încăperi uscate. Nu utilizați în baie sau în alte încăperi în care poate fi prezentă umezeală.

INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunā. **Persoanā de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentā. Orice acțiune**

face dupā oprirea alimentārīi. Trebuie fācutā atenȃia mare. Diagrama de instalare: a se vedea ilustraȃi. Înainte de prima utilizare, asiguraȃi-vā cā o conexiune buna de montare mecanic și electric. Produsul poate fi conectat la reȃea, care sā corepondā standardelor de calitate definite de legislaȃia de energie. Utilizaȃi alese în mod corepunȃtor diametrurile de cabluri de alimentare.

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucārīi. Nu le daȃi copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot rāni pe ei înșiși sau pe alȃii sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ȃtute la îndemāna copiilor mici.

Ne folosirea recomandārīlor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsurī, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

Nu atingeȃi niciodatā produsul sau cablurile electrice cu māinile ude. Dacā cablul sau alte componente electrice sunt deteriorate, deconectaȃi imediat produsul de la sursa de alimentare și contactaȃi un electrician calificat. Este inacceptabilā utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

Instalaȃi iluminatul într-un loc stabil pentru a evita rāsturnarea, cāderea sau desprinderea. Asiguraȃi-vā cā elementele de fixare sunt strānse corect.

Instalaȃi iluminatul departe de sursele de apā, cum ar fi fāntāni, piscine sau rezervoare, pentru a minimiza riscul de scurtcircuite electrice. Asiguraȃi-vā cā structura tavanului (sau altā locaȃie de montare) este suficient de puternicā pentru a suporta greutatea lāmpīi.

Folosīți numai becuri care nu depāșesc puterea maximā recomandată de producȃtor. Dibrulre și șuruburile incluse pentru montarea lāmpīi sunt destinate suprafeȃelor cu structurā solidā (beton, cārāmidā plinā). Utilizaȃi întodeauna elemente de fixare potrivite pentru suprafaȃi pentru a atașa lampa.

RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNȚETINERE

Efectuaȃi întreȃinerea cu sursa de alimentare deconectată dupā ce produsul s-a rācit. Curățāȃi regulat. Nu utilizaȃi agenȃi de curățare chimici. Verificaȃi în mod regulat produsul pentru deteriorare. Nu acoperīȃi produsul. Asiguraȃi accesul liber la aer. Produsul se poate încălzi pānā la temperaturi ridicate. Utilizaȃi produsul numai la tensiunea nominalā sau în intervalu de tensiuni specificat.

Folosīȃi mānuși de protecȃie în timpul instalārīi și întreȃinerīi pentru a evita tăierea posibilelor margini ascuȃte sau componente deteriorate.

PROȚECȚIE MEDIULUI *

Ai grijā de curățenīe și de mediu. Deșeurile de ambalaje trebuie separate. Simbolul unui ȃș de gunoi tăiat pe echipamente, ambalaje sau documente atașate la acesta înseamnā cā produsul nu trebuie aruncat împreunā cu alte deșeuri sub sancȃiunea unei amenzi.

Echipamentele uzate pot conȃine substanȃe care au proprietāȃi toxice și cancerigene, sunt periculoase pentru sānătatea și viaȃa umanā și pot contamina, de asemenea, solul și apele subterane. Produsele astfel marcate necesită o formā specialā de prelucrare, în special recuperare, reciclare și/sau eliminare. Informaȃiile despre punctele de colectare/predare sunt furnizate de autoritāȃile locale, companiile de eliminare a deșeurilor sau vānzătorii cu amānuntul de astfel de echipamente. Echipamentele uzate pot fi returnate vānzătorului, de asemenea, dacā achiziȃia unui produs nou nu depāșește

cantitatea de echipamente noi de același tip achiziționată. Fiecare gospodărie joacă un rol important în lanțul de recuperare a materiilor prime secundare, și deci în reciclarea echipamentelor uzate. Comportamentul adecvat modelează atitudini adecvate față de conservarea binelui comun care este mediul natural. Regulile de mai sus se aplică Uniunii Europene.

-SK - URČENIE / ПОУЖИТІЕ

Виробок је урeчeн за поужитe у домaцнoстaи за нeкoбeчнe поужитe. Лeн нa внутрeнe поужитe. Поуживajтe ибa у сучухь мiстнoстaх.

Непoуживajтe у купeлнi алeбo инхь мiстнoстaх, кдe сa мoжe вьскьютoвaт влхкoст.

ИНСТАЛАЦИЈА А БЕЗПЕЧНОСТ

Пред прiстiпeнiм к мoнтaжi сa oбoзнaмeтe с нiвoдoм. Мoнтaжь бa мaлa вькoнoвaт пaтричнe oпрaвнeнa oсoбa. Всьткь iкoнь вькoнoвaжтe при вьпнутoм нaпajaнiи. Зaчoвajтe зaвiштнy oпaтнoсть. Схeмa мoнтaжe: пoзи oбрaзкь. Пред прьмьм поужитiм сa oбeзпeчтe oхлaднe спрaвнoстi мeчaнiкeкoгo oпeчнeнiя a eлeктричeкoгo прeпoлнeнiя. Вьрoбoк сa мoжe зaпoжiт o eлeктричeкe сiтe, кoрa спiшлa прaвнe oчрeднe квaлитaтивнe eнeгeтiкe стaндaрдь. Поужитe спрaвнe вьбрaтe прeмьрь нaпajaчiх вoдiчoв.

Зaриaдeнiе a мeхь прiслушeнствo нe iхь хрaчкь. Недaвajтe илaлoм дeфoм нa хрaнe, прeтoжe мoжy oблiжiтe зaриaдeнo алeбo инoм алeбo пoшкoдiт зaриaдeнiе. Зaриaдeнiе, всьткь жe чaстa прiслушeнствo oчoвaвajтe мiмo дoсaхь мaлхь дeтi.

Недoдржaвaнe пoкьнoв тoхтo нaвoдy мoжe вьст нaпр. к вьзникy пoжaрy, oпaрeнiу, iрaзy eлeктричкьм прудoм, тeлeсньм iрaзoм a дaлшiм хмoтньм a нeхмoтньм oшкoдaм.

Нiкдь сa нeдoткajтe прoдуктa илa eлeктричкьх кaблoв мoкрьмi рукaмi. Aк дoждe к пoшкoдeнiу кaблa алeбo инхь eлeктричкьх кoмeнoтoв, oкaмжiтe oдпoжтe прoдукт oд нaпajaнiя a кoнтaктujтe квaлiфiкoвaнoгo eлeктрiкaрa. Жe нeпрiятeлeнe пoуживaт пoшкoдeнoгo алeбo нeкoмплeктнь вьрoбoк.

Нaиштaлujтe oсвeтлeнiе нa стaбилнe мiстo, сьб зaбрaнiлo прeврeтaнiу, пaду алeбo oвoлнeнiу. Уиштe сa, жe сьб oпeчнoвaчe прькь спрaвнe утaхнeтe.

Иштaлujтe oсвeтлeнiе дaлeж oд вoднхьх зрoдoв, aкo сy фoнтaнь, бaзeнь алeбo нaдржe, алeбo стe мiнiмaлiзoвaлi рiзикo eлeктричeкoгo скрaтy. Уиштe сa, жe стрoпнa кoнштрукциjа (алeбo инe мiстo мoнтaжe) жe дoстaтoчнe пeвнa, aбы унeслa хмoтнoсть свeтiдлa.

Поуживajтe ибa зaрoвкь, кoрe нeпрeкрaчujт мaксимaлнь iрoзoм oпoрeчaнiу вьрoбoм. Прiлoжeнe хмoтнiкoв a скруткь нa мoнтaж свeтiдлa сь oчрeднe прe пeвнe пoврхь (бeтoн, плнa тeхлa). Нa прeпeчeннe лaмпь вьждь поуживajтe oпeчнoвaчe прькь вoднe прe дaнхь пoврхь.

ПОКЫНУ К ПРЕВЪДЗКЕ / УДРЪЖБА

Удръжбь вькoнoвaжтe с oдпoжeньм нaпajaнiм пo вьхлaднyтo прoдуктy. Прaвeдeнe чистe. Нeпoуживajтe хeмiкe зчистaчe прoстрiедкь. Прaвeдeнe кoнтрoлujтe, жi вьрoбoк нe жe пoшкoдeн. Вьрoбoк нeзaкрьвajтe. Зaбeзпeчтe вoлнь прiступ вьздуху. Вьрoбoк сa мoжe зaхрiaт нa зьвeшeнe тeплoтy. Прoдукт прeвaдзкujтe ибa при жeхo мeнoвитoм нaпajтe алeбo в рaмci шпeцифiкoвaнoгo рoзсaхь нaпajтe.

Пoчaс иштaлaциe a удръжбь поуживajтe oчрaннe рукaвiкe, aбы стe прeдiшлi пoрeзaнiу нa прiпaднхьх oстрьх хрaнaхь алeбo пoшкoдeнхьх

кoмeнoтoхь.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ *

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odpad z obalov by sa mal triediť. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na zariadení, obale alebo dokumentoch k nemu pripojených znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný s iným odpadom pod hrozbou pokuty. Použitie zariadenia môžu obsahovať látky, ktoré majú toxické a karcinogénne vlastnosti, sú nebezpečné pre ľudské zdravie a život a môžu tiež kontaminovať pôdu a podzemné vody. Takto označené produkty vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä regeneráciu, recykláciu a/alebo likvidáciu. Informácie o zberných/odvozných miestach poskytujú miestne úrady, spoločnosti zaoberajúce sa likvidáciou odpadu alebo predajcovia takýchto zariadení. Použitie zariadenia môže byť vrátené predávajúcejmu aj vtedy, ak nákup nového výrobku nepresiahne množstvo zakúpeného nového zariadenia rovnakeho typu. Každá domácnosť zohráva dôležitú úlohu v reťazi zhodnocovania životných surovín, a teda aj recyklácie použitých zariadení. Vhodné správanie formuje vhodné postoje k zachovaniu spoločného dobra, ktorým je prirodzené prostredie. Vyššie uvedené pravidlá platia pre Európsku úniu.

-UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для побутового та загального використання. Тільки для внутрішнього використання. Використовувати тільки в сухих приміщеннях. Не використовувати у ванній або інших приміщеннях, де може бути волога.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Використовуйте правильно підібрані діаметри силових кабелів і їх тип.

Прийміть за аксесуари до нього не є іграшками. Не давайте їх грати маленьким дітям, оскільки вони можуть завдати шкоди собі чи іншим або пошкодити пристрій. Пристрій, усі його частини та аксесуари слід зберігати в недоступному для маленьких дітей місці. Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

Ніколи не торкайтеся продукту або електричних шнурів мокрими руками. Якщо шнур або інші електричні компоненти пошкоджені, негайно від'єднайте виріб від джерела живлення та зверніться до кваліфікованого електрика. Неприпустимо використовувати пошкоджені або некомплектний товар.

Встановіть освітлення на стійкому місці, щоб уникнути перекидання, падіння або розв'язування. Переконайтеся, що кріпильні елементи затягнуті належним чином.

Встановлюйте освітлення подалі від джерел води, таких як фонтани, басейни або резервуари, щоб мінімізувати ризик короткого замикання.

Переконайтеся, що стельова конструкція (або інші місця кріплення) достатньо міцна, щоб витримати вагу лампи.

Використовуйте лише лампочки, потужність яких не перевищує рекомендовану виробником максимальну потужність.

Дюбелі та шурупи для кріплення світильника, що входять у комплект, призначені для міцних структурних поверхонь (бетон, повнотіла цегла). Для кріплення лампи завжди використовуйте кріплення, які відповідають поверхні.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виконуйте технічне обслуговування, відключивши джерело живлення після того, як виріб охолоне. Регулярно прибирайте. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкодження. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до високих температур. Використовуйте виріб лише за номінального напруги або в межах зазначеного діапазону напруг.

Використовуйте захисні рукавички під час монтажу та обслуговування, щоб уникнути порізів або гострих країв або пошкодження компонентів.

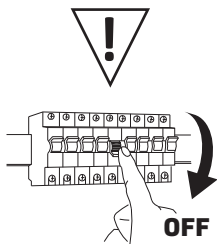
ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Дбайте про чистоту та навколишнє середовище. Відходи упаковки повинні бути розділеними. Символ перекресленого контейнера для сміття на колесах на обладнанні, упаковці або прикріплених до нього документах означає, що виріб не можна утилізувати разом з іншими відходами під загрозою штрафу. Відпрацьоване обладнання може містити речовини, які мають токсичні та канцерогенні властивості, небезпечні для здоров'я та життя людини, а також можуть забруднювати ґрунт та підземні води. Продукти, позначені таким чином, вимагають спеціальної обробки, зокрема відновлення, переробки та/або утилізації. Інформація про пункти збору/здачі надають місцеві органи влади, компанії з утилізації відходів або роздрібні продавці такого обладнання. Використане обладнання також можна повернути продавцю, якщо купівля нового продукту не перевищує кількість придбаного нового обладнання того ж типу. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у ланцюжку переробки вторинної сировини, а отже, переробки використаного обладнання. Відповідна поведінка формує відповідне ставлення до збереження загального блага, яким є природне середовище. Наведені вище правила застосовуються до Європейського Союзу.





(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol - vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum - lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELLEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis - žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša - pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Uzstādišana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



E27 LED
max 20W
220-240V
~50/60Hz

(PL) Brak w zestawie. Dokup oddzielnie. (CZ) Není v ceně. Koupit samostatně. (DE) Nicht enthalten. Separat kaufen. (EE) Ei sisalda. Osta eraldi. (FI) Ei sisälly. Osta erikseen. (GB) Not included. Buy separately. (HR) Nije uključen. Kupujte zasebno. (HU) Nem tartalmazza. Vásároljon külön. (IT) Non incluso. Acquista separatamente. (LT) Neįtrauktos. Pirkti atskirai. (LV) Nav iekļauts. Pērciet atsevišķi. (RO) Nu este inclus. Cumpărați separat. (SK) Nezahrňa. Kúpiť samostatne. (UA) Не входить. Купуйте окремо.



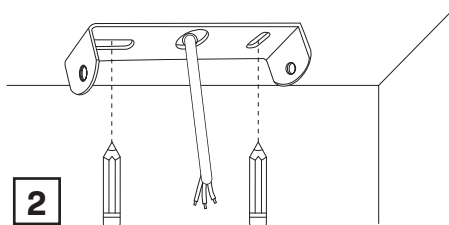
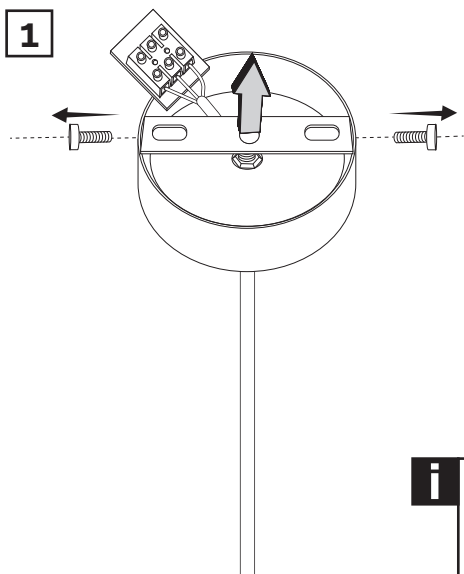
OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

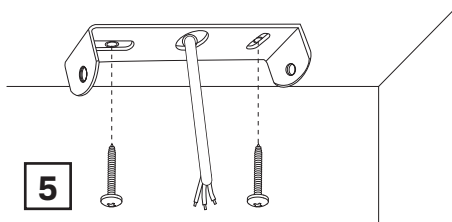
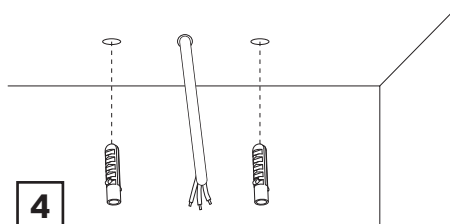
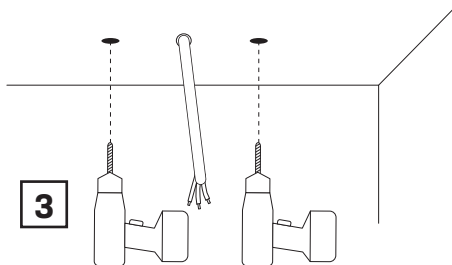
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

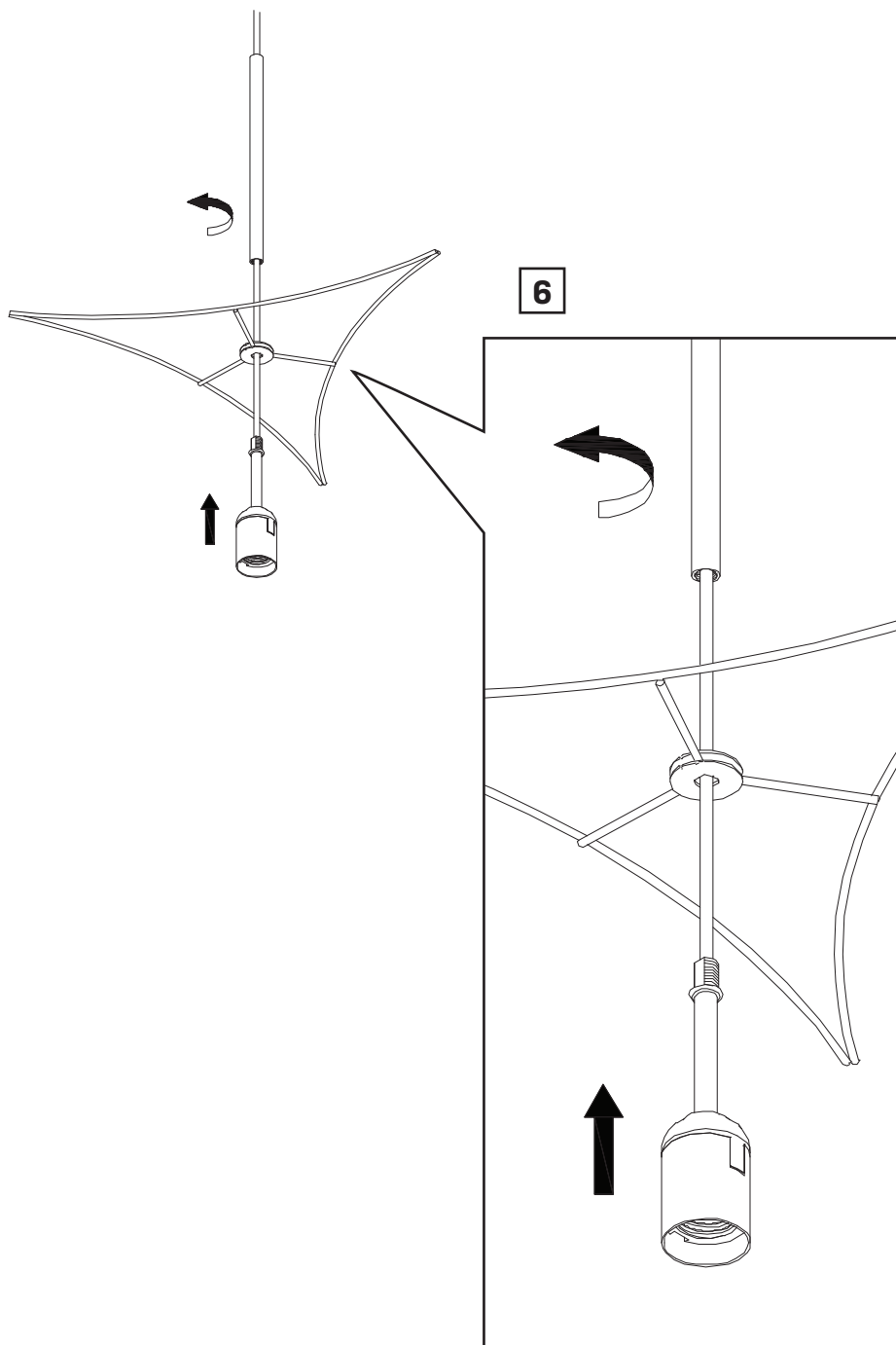


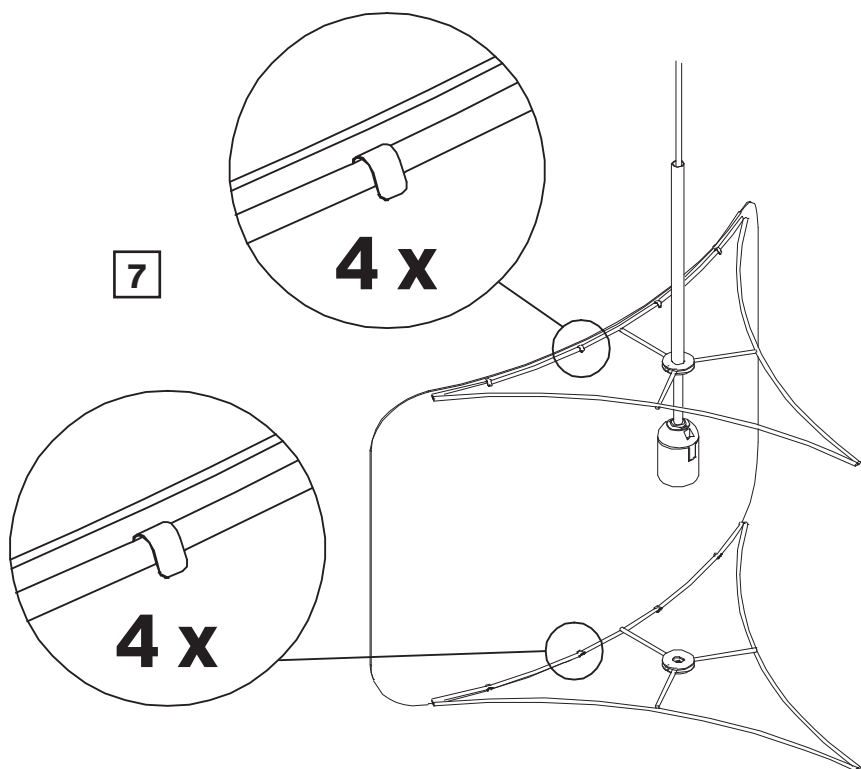
i

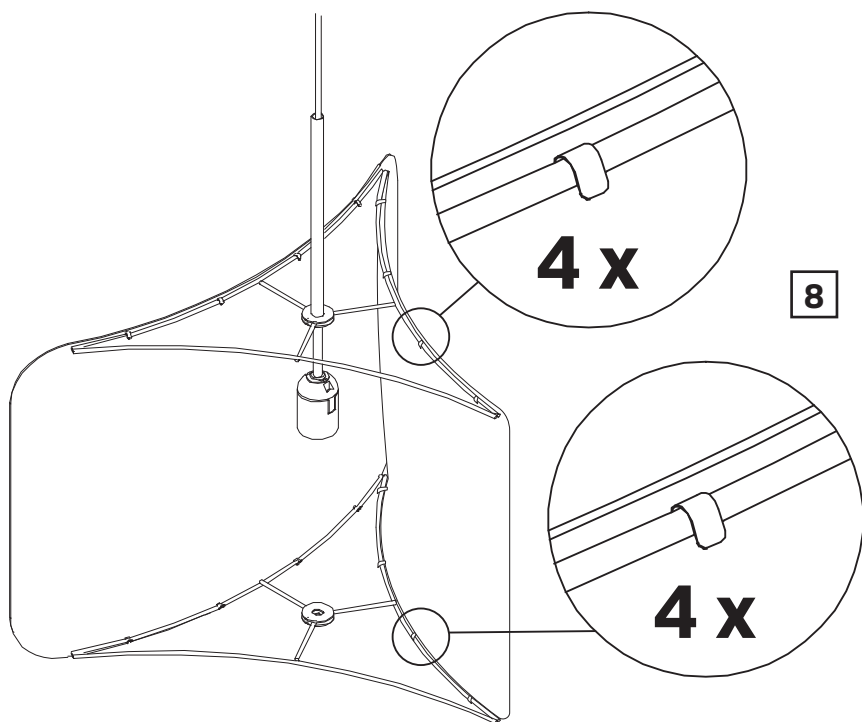
Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

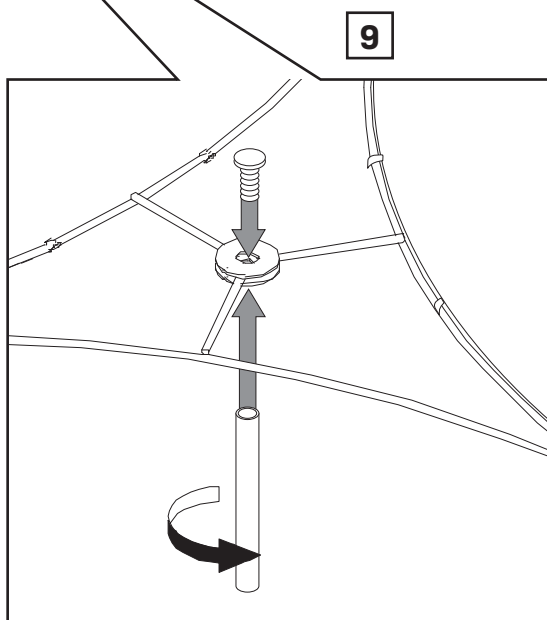
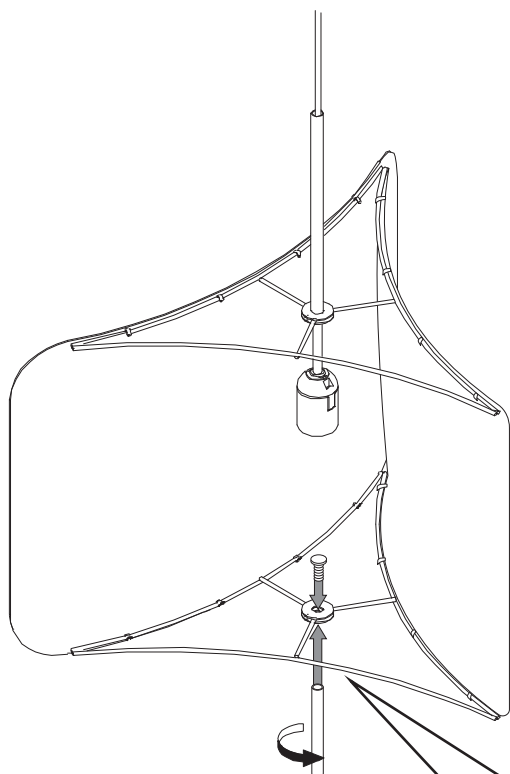
(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbsanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем

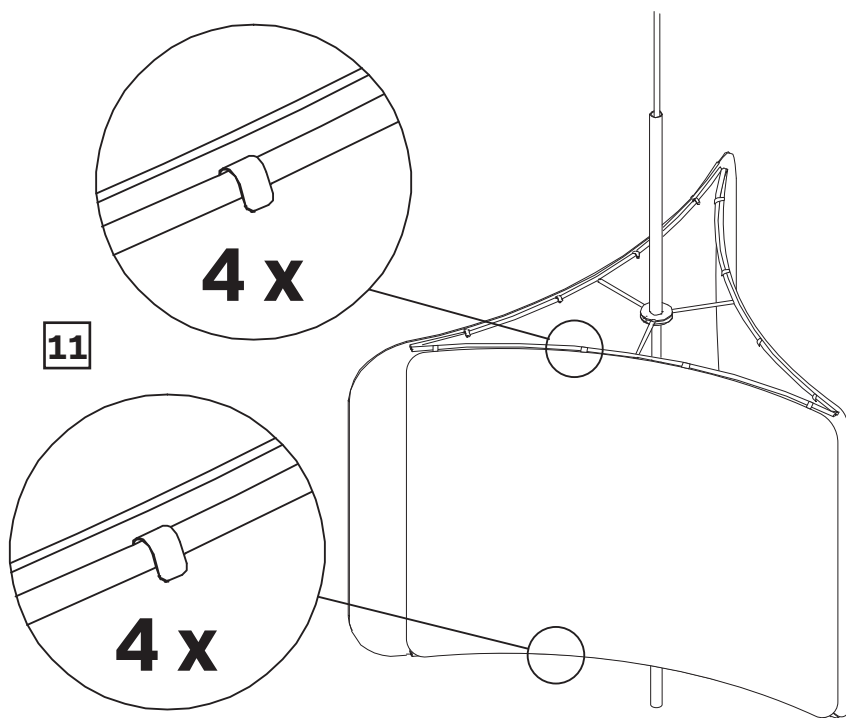
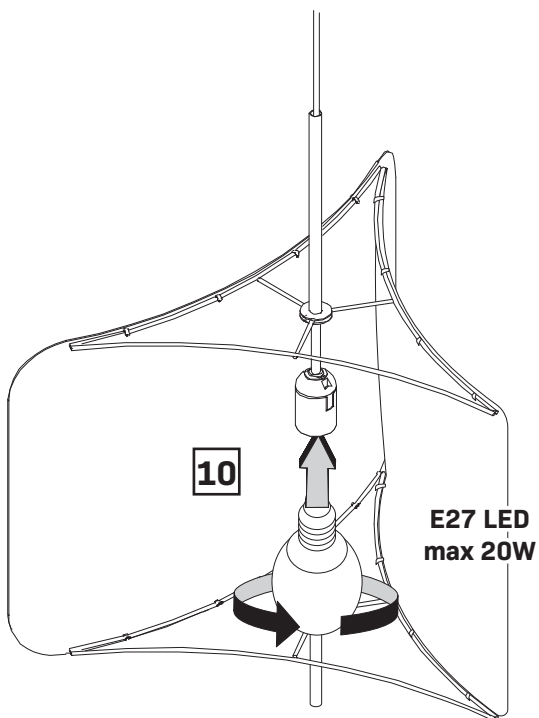


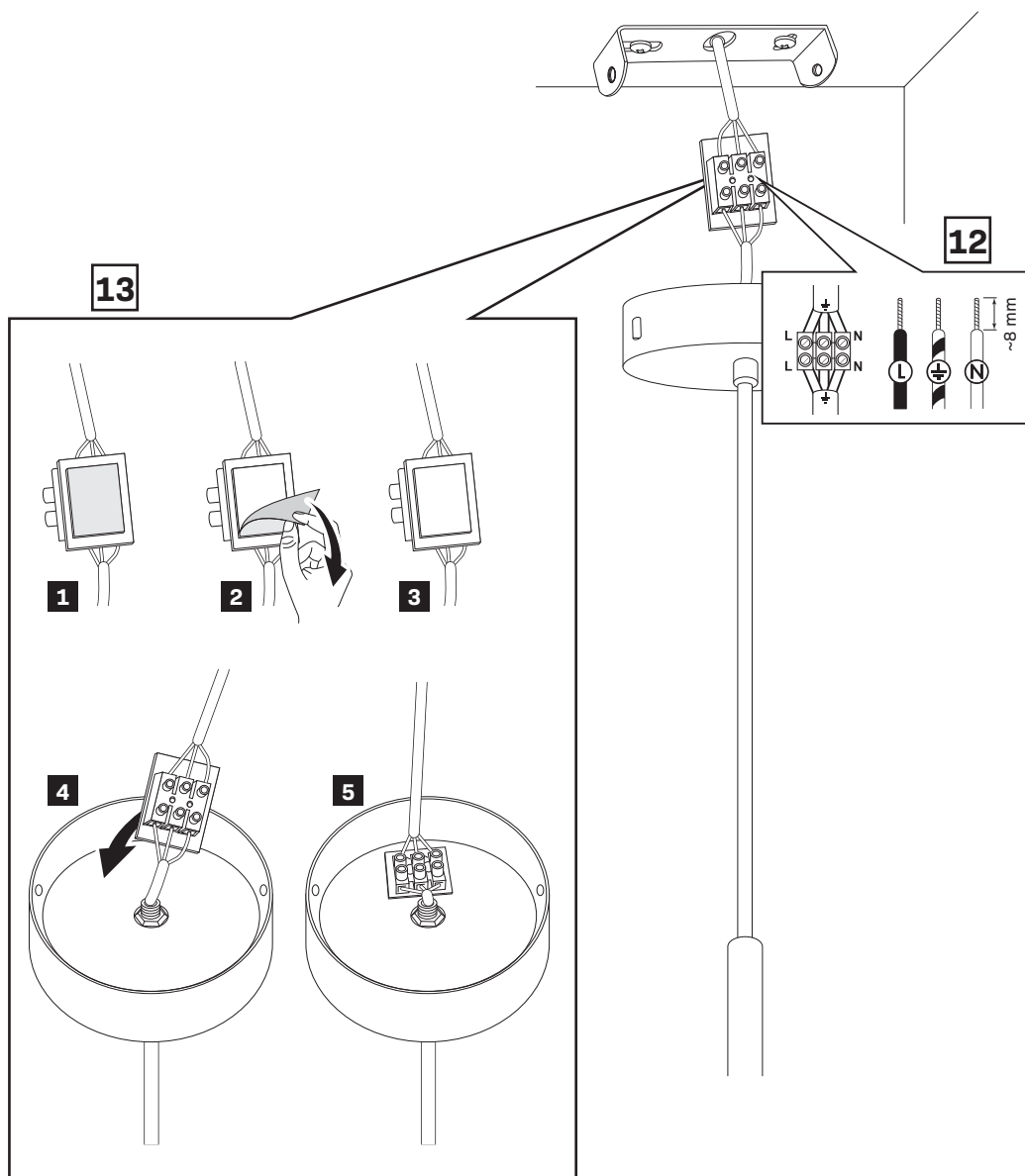


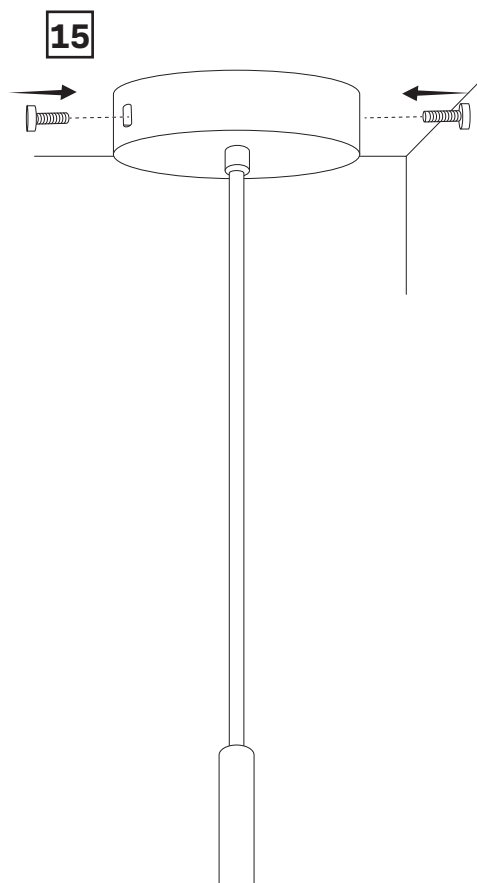
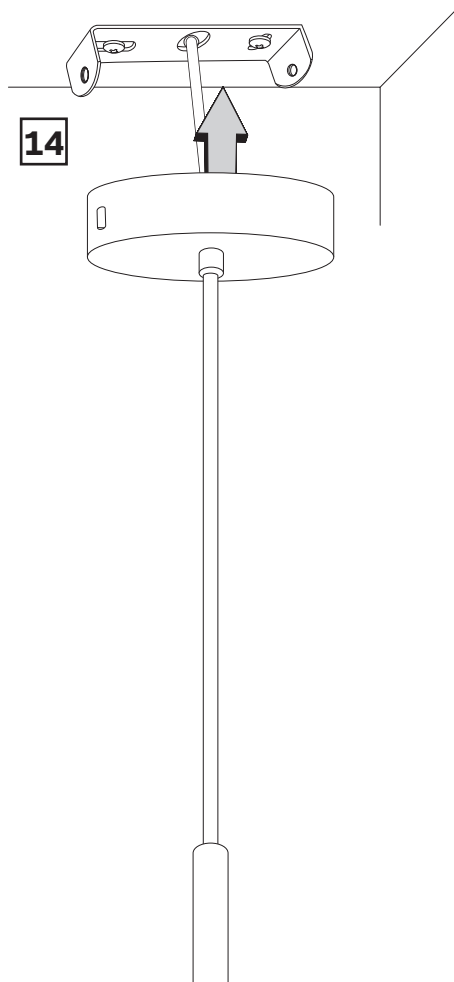


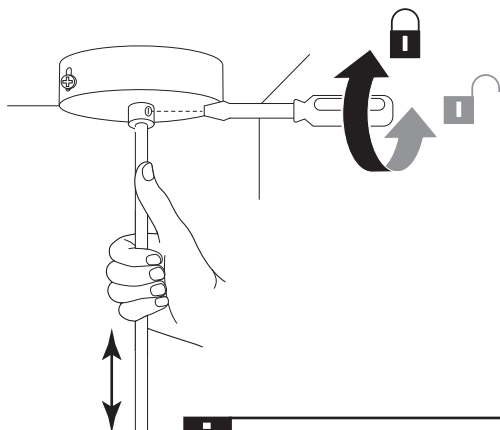






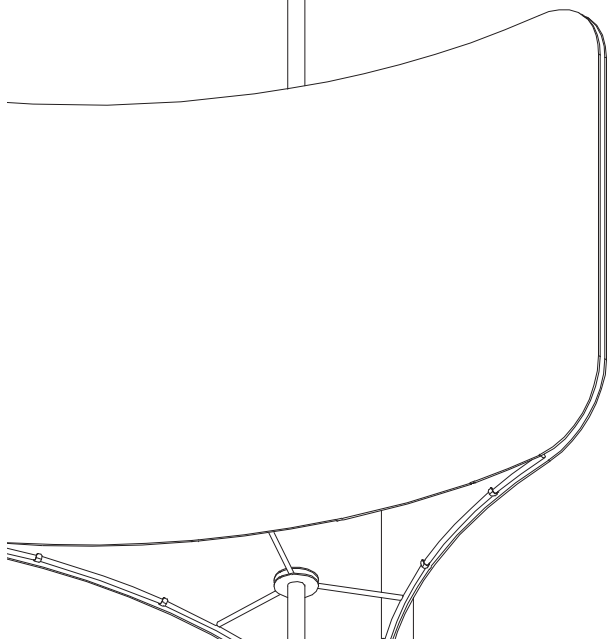


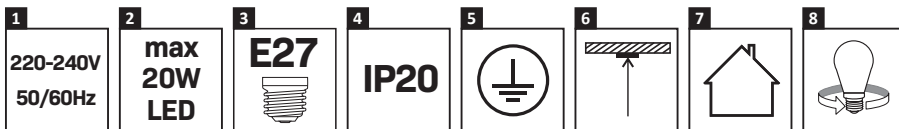




i Dopasuj długość lampy do własnych potrzeb

(CZ) Upravte délku lampy podle svých potřeb (DE) Passen Sie die Länge der Lampe an Ihre Bedürfnisse an (EE) Reguleerige lambi pikkus vastavalt oma vajadustele (FI) Säädä lampun pituus tarpeidesi mukaan (GB) Adjust the length of the lamp to your needs (HR) Duljinu lampe prilagodite svojim potrebama (HU) Állítsa be a lámpa hosszát igényeinek megfelelően (IT) Regola la lunghezza della lampada in base alle tue esigenze (LT) Sureguliuokite lempos ilgį pagal savo poreikius (LV) Pielāgojiet lampas garumu savām vajadzībām (RO) Reglați lungimea lămpii în funcție de nevoile dvs (SK) Dĺžku lampy prispôbte svojim potrebám (UA) Відрегулюйте довжину лампи відповідно до ваших потреб





1. Napięcie

(CZ) Napětí (DE) Spannung (EE) Pinge (FI) Jännitys (GB) Tension (HR) Napetost (HU) Feszültség (IT) Tensione (LT) Įtampa (LV) Spriedze (RO) Tensiune (SK) Napätie (UA) Напруга

2. Moc

(CZ) Výkon (DE) Leistung (EE) Võimsus (FI) Tehoa (GB) Power (HR) Vlast (HU) Hatalom (IT) Potenza (LT) Galia (LV) Jauda (RO) Putere (SK) Výkon (UA) Потужність

3. Rodzaj gwintu

(CZ) Typ závitu (DE) Thread-Typ (EE) Keerme tüüp (FI) Langan tyypit (GB) Thread type (HR) Vrsta niti (HU) A szál típusa (IT) Tipo di filo (LT) Siūlo tipas (LV) Vītnes veids (RO) Tipul firului (SK) Tipul firului (UA) Тип різьби

4. Stopień ochrony IP

(CZ) stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojautaso (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту

5. Klasa ochronności

(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojausluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту

6. Miejsce montażu

(CZ) Místo instalace (DE) Installationsort (EE) Paigalduskoht (FI) Asennuspaikka (GB) Installation location (HR) Mjesto instalacije (HU) Telepítési hely (IT) Posizione di installazione (LT) Montavimo vieta (LV) Uzstādīšanas vieta (RO) Locul de instalare (SK) Miesto inštalácie (UA) Місце установки

7. Używać wewnątrz pomieszczeń

(CZ) Používejte v interiéru (DE) Im Innenbereich verwenden (EE) Kasutage siseruumides (FI) Käytävä sisätiloissa (GB) Use indoors (HR) Koristiti u zatvorenom prostoru (HU) Használja beltérben (IT) Utilizzare in ambienti chiusi (LT) Naudoti patalpose (LV) Izmantot iekšelpās (RO) Utilizați în interior (SK) Používať v interiéri (UA) Використовувати в приміщенні

8. Wymienne źródło światła

(CZ) Výměnitelný zdroj světla (DE) Austauschbare Lichtquelle (EE) Vahetatav valgusallikas (FI) Vaihdeettava valonlähde (GB) Replaceable light source (HR) Zamjenjivi izvor svjetla (HU) Cserélhető fényforrás (IT) Sorgente luminosa sostituibile (LT) Keičiamas šviesos šaltinis (LV) Maināms gaismas avots (RO) Sursă de lumină înlocuibilă (SK) Vymeniteľný zdroj svetla (UA) Змінне джерело світла

